# How to Plan a First Hokkaido Trip from Sapporo

## 第一次去北海道，札幌出發怎麼排行程？



# One base or two?

## 札幌住一地，還是再加函館？



Illustrative scene · 情境示意

### Base
基地

For a short stay, keep one hotel in Sapporo and add a nearby day trip.
天數少，可以住札幌一地，再安排一趟近郊。

### Day trip
當日來回

Otaru is about 35 minutes one way by rapid train from Sapporo.
札幌搭快速列車到小樽，單程約 35 分鐘。

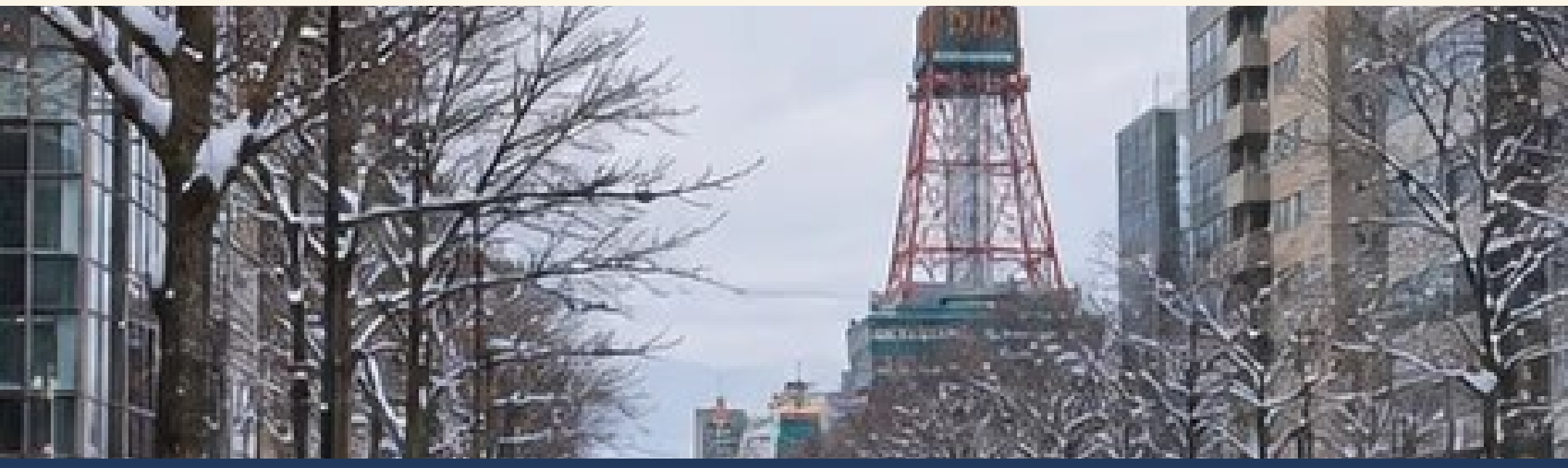
### Overnight
另宿

For Hakodate, compare the Hokuto schedule and consider staying there overnight.
想去函館，可先查特急北斗班次，再看是否另住一晚。

[1] [2] [3]

# Set up your Sapporo base

## 先把札幌住宿和車站接起來



Illustrative scene · 情境示意

### Airport
**機場**

JR Hokkaido lists the fastest New Chitose Airport to Sapporo service at 33 minutes. Check your train’s running time.
JR 北海道列新千歲機場到札幌最快 33 分鐘，實際看所搭班次。

### Hotel
**住宿**

Check the route between Sapporo Station and your hotel, especially when moving bags in winter.
核對札幌站到飯店的步行路線，冬季拖行李尤其要留時間。

### First day
**抵達日**

Keep airport transfer and check-in as the main tasks. Save a short walk nearby if you arrive early.
抵達日先處理機場交通和入住。提早到再到附近走走。

[1] [2] [3]

# Plan the Otaru round trip

## 小樽就排當日來回



Illustrative scene · 情境示意

### Train

**列車**

Use the JR Hakodate Main Line. Check that the service goes to Otaru, and compare rapid and local trains.

搭 JR 函館本線前，確認列車往小樽，並分清快速與普通車。

### Time

**車程**

About 35 minutes is a rounded rapid-train example. Leave extra time for the walk after arriving.

約 35 分鐘是快速列車的概估，抵達後的步行另計。

### Return

**回程**

Leave bags at the Sapporo hotel and save an evening return train before leaving.

行李留在札幌飯店，出發前存一班當天傍晚回札幌的車。

[1] [2] [3]

# Give Hakodate its own stay

## 函館另住一晚的排法



Illustrative scene · 情境示意

### Train
列車

Look for the Limited Express Hokuto between Sapporo and Hakodate. Confirm the actual train and seat arrangements.
先查札幌至函館的特急北斗，再確認實際車次與座位安排。

### Luggage
行李

Pack for a change of hotel. Plan where the luggage goes before and after check-in.
把這天當成換住宿地。先安排入住前和退房後的寄放方式。

### Evening
晚上

Allow time for dinner or a short walk near your hotel after the transfer.
長途移動後，只留飯店周邊晚餐或短時間散步，較容易掌握。

[1] [2] [3]

# Compare time and luggage

## 比較車程與行李移動

### Sapporo + Otaru

Keep your room and take only a day bag. Rail travel and time in Otaru are the focus.

保留札幌住宿，只帶當日隨身包，時間留給小樽。

### Sapporo + Hakodate

Buy the actual long-distance ticket and move your luggage. Build the overnight stay around arrival and next-day plans.

查清長途班次並帶行李換宿，再排抵達當晚與隔天。

### Winter

**冬季**

Leave more walking time on snowy paths and check live railway notices on the day.

雪地步行另外留時間，出門當天看鐵路運行公告。

[1] [2] [3]

# Save your three decisions

出發前確定三件事

## Hotel

住宿

Write down which nights are in Sapporo and which, if any, are in Hakodate.

寫清楚哪幾晚住札幌、是否有一晚住函館。

## Rail

交通

Save your Otaru return train, and check the Hokuto only if you add Hakodate.

存下小樽回程班次；有排函館才查特急北斗。

## Backup

備案

If a transfer or the weather changes, keep a local day in the base city.

轉乘或天氣有變，就改成住宿城市內的一天。

[1] [2] [3]

# What can you reach from each station?

下車後，先走哪一段？

## Otaru canal

小樽運河

Leave JR Otaru Station toward the port along Chuo-dori. The canal is about 10 minutes from the station.

走出 JR 小樽站，沿中央通往港口走。從車站到運河約 10 分鐘。

## Choose a canal bridge

選一座運河橋

Chuo Bridge is where the station street meets the water. Asakusa Bridge is the classic photo stop and has a visitor information point.

中央通在中央橋與運河交會。若想拍常見的運河角度，可再走到淺草橋，旁邊有觀光服務處。

## Hakodate morning market

函館朝市

If you stay overnight in Hakodate, the morning market is about a minute on foot from JR Hakodate Station. Save the market pin for the next morning.

若留宿函館，從 JR 函館站到朝市步行約 1 分鐘。先存好市場位置，隔天早上可以直接前往。

[4] [5]

REFERENCES

# Sources & links

## 資料來源與原文連結

Tap a source to open the original. Edition: 24 Nov 2026.
點選條目可開啟原文。版本日期為 2026 年 11 月 24 日。


01 **jrhokkaido.co.jp**
JR 北海道 | 機場、札幌與小樽

02 **Otaru Tourism Association · Current city maps**
小樽観光協会・小樽観光ガイドマップ

03 **jrhokkaido.co.jp**
JR 北海道 | 特急北斗

04 **Otaru Tourism Association · Canal**
小樽観光協会・小樽運河

05 **Hakodate Morning Market · Access**
函館朝市・朝市までのアクセス


Diagrams redrawn for this edition. Scene images are illustrative.
圖解依資料重新編排。內頁影像用於說明情境。